

DOI: 10.24153/2079-5912-2017-8-5-23-27

## **СВОБОДА СЛОВА VS. СВОБОДА РЕЛИГИИ: ЭТИКО-ЮРИДИЧЕСКИЕ ДИЛЕММЫ ПРИМЕНЕНИЯ НОРМ ПЕРВОЙ ПОПРАВКИ К КОНСТИТУЦИИ США**

Аннотация: В статье рассматриваются противоречия, которые возникают при реализации принципов свободы слова и свободы религии в Соединенных Штатах Америки. Выделяется юридический и морально-этический аспекты проблемы, анализируются возможные подходы к ее решению. Решение вопроса в юридическом аспекте регламентировано соответствующими процедурами. В качестве вариантов смягчения этических противоречий рассматривается использование кодексов журналистской этики, следование принципам толерантности. Автор отмечает, что эффективность регулирования этических противоречий во многом зависит от уровня развития общественных институтов и характера разделяемых обществом ценностей.

Keywords: свобода слова, свобода вероисповедания, Соединенные Штаты Америки, Первая поправка к конституции США, этические и юридические дилеммы.

Как известно, первая поправка к американской Конституции защищает от посягательств на свободу слова, прессы и собраний, закрепляет возможность обращения к правительству, а также гарантирует свободу вероисповеданий, запрещает государству поддерживать какую-либо религию (Полный текст первой поправки: «Конгресс не должен издавать никакого закона, относящегося к установлению религии или запрещающего свободное исповедание оной, либо ограничивающего свободу слова или печати либо право народа мирно собираться и обращаться к правительству с петициями об удовлетворении жалоб»). Цит. по: Конституция Соединенных Штатов Америки. URL: [https://www.constitutionfacts.com/content/constitution/files/USConstitution\\_Russian.pdf](https://www.constitutionfacts.com/content/constitution/files/USConstitution_Russian.pdf) (дата обращения: 27.08.2017). При всей актуальности данных положений для американской демократии, необходимо указать на заложенные в них предпосылки возможных противоречий. Среди таких коллизий – конфликт категорий «свобода слова» и «свобода религии». Его проявлением могут стать уже не теоретические, а реальные социальные противостояния и потрясения, которые в последнее время можно наблюдать в разных странах. Речь, с одной стороны, идет о том, что критические или ироничные высказывания, подпадающие под защиту законов о свободе слова, могут оскорблять чувства верующих и оцениваться крайне негативно с точки зрения принятых обществом этических норм (известные примеры – публикации карикатур религиозной тематики). С другой стороны, границы свободы слова, которые определяются религией, и юридическими нормами светского государства, могут существенно различаться. Открытая манера обсуждения определенных вопросов даже нерелигиозного характера (например, семейных ценностей) в средствах массовой информации, оказывается неприемлемой для представителей той или иной религии, выглядит для них как нечто вульгарное и непристойное. Существует еще одно противоречие, которое заложено в первой поправке. Ее положения устанавливают свободу осуществления религии, и вместе с тем «запрещают любой государственный акт или действие, способствующее установлению какой-либо религии» [1].

Следует отметить, что существование проблемы признается американским политическим и академическим сообществом. Выпущено немало работ, где рассматриваются различные аспекты данного вопроса: выявляются причины проблемы и возможные подходы к ее решению [6; 10; 11; 13], исследуются эффекты влияния напряженности на различные сферы общественной жизни [4; 8; 12], определяется степень вовлеченности в данные процессы тех или иных слоев населения [7]. Небезынтересными являются публикации, посвященные истории проблемы, философским подходам к ее осмыслению [5; 9].

В задачи автора данной статьи входит раскрытие возможных юридических предпосылок возникновения сложившихся в США противоречий между свободой слова и свободой религии, а также и обозначение возможных подходов к их разрешению.

Как уже отмечалось, свобода слова и свобода религии гарантируются первой поправкой к американской Конституции. Эту сферу регулирует конституционное право (Constitutional Law), сформировавшееся на основе Конституции США и конституций отдельных штатов [3, с. 27]. Положения первой поправки находят развитие в судебных прецедентах и законодательных актах, которые вольно или невольно подкрепляют содержащиеся в Конституции, пусть и условные, противоречия.

Общее прецедентное право (Common Law, Case Law) включает прецеденты, созданные судебными органами. Сошлемся на опыт Верховного суда Соединенных Штатов Америки, который был основан в 1789 году. Достаточно большое количество резонансных процессов высшей судебной палаты США были связаны с интерпретацией норм первой поправки относительно свободы слова и свободы вероисповедания. В подходах Верховного суда к организации процессов, и вынесению решений, касающихся данных свобод, наблюдалось немало общего. Изначально Верховный суд отказывался от рассмотрения таких дел, нередко передавал их в суды более низкого уровня. Внимание к вопросам подобного рода проявилось лишь спустя несколько десятилетий после начала деятельности Верховного суда США: по религиозным свободам процессы начались с окончанием гражданской войны в США, по свободе слова – после завершения Первой мировой войны. Первые резонансные решения в том и другом случае имели ограничительный характер, суд постановлял ограничить свободы, оправдывая вердикт особыми обстоятельствами, необходимостью защитить интересы общества и государства.

Одни из первых значимых решений о свободе вероисповедания были вынесены еще в конце 80-х – начале 90-х годов XIX столетия: "Reynolds v. United States" (1878) и

"Davis v. Beason" (1890). Процесс 1878 г. относится к числу наиболее важных в судебной практике. Его итогом стал прецедент, согласно которому свобода вероисповедания не распространяется на противозаконные деяния. Речь шла о поддержке вердикта федеральных властей, вынесшего наказание за многоженство. Был оглашен следующий принцип, согласно которому «в соответствии с первой поправкой Конгресс не имеет законной власти над взглядами и убеждениями, но вправе пресечь действия, посягающие на общественный долг и подрывающие устои общества» [2]. В 1890 г. при рассмотрении другого дела эта позиция была подтверждена.

Начало череды имевших принципиальное значение процессов Верховного суда, которые касались свободы слова, относят к 1919 году. Среди них – "Schenck v. United States" (1919), "Debs v. United States" (1919), "Abrams v. United States" (1919). Суд тогда оправдал возможность ограничения Первой поправки в ходе неординарных событий и в особые периоды времени. К таковым можно, например, отнести годы войны, введение чрезвычайного положения и т.д. Предлагалось также тестировать речь для выявления «ясной и действенной опасности». В последующих процессах было создано немало прецедентов совершенно другого характера – защищающих положения первой поправки и свободы слова и религии.

Законы, которые издаются Конгрессом, относятся к группе, получившей название статутное право (Statutory Law). В данном случае вновь можно наблюдать своеобразный параллелизм в действиях уже законодательной ветви власти относительно двух категорий – свободы слова и свободы религии. Такой подход указывает на достаточно большое значение, которое уделялось государством как той, так и другой свободе

Среди известных законов, так или иначе связанных с обеспечением принципов свободы слова, можно выделить Закон о свободе информации (Freedom of Information Act, 1966), Закон о защите частной жизни (Privacy Act, 1974), Закон о праве на образование и защиту частной жизни (Family Educational Rights and Privacy Act, 1974), Закон о проведении открытых заседаний (Government in the Sunshine Act, 1976), Патриотический Акт (USA Patriot Act, 2001) и др.

К законодательным актам, связанным с религиозной сферой, относится «Закон о восстановлении религиозной свободы» (Religious Freedom Restoration Act of 1993 – RFRA). Он стал своеобразной реакцией общества и Конгресса на решение Верховного суда по делу "Employment Division v. Smith" (1990) (Верховный суд, вынося решение, встал на сторону властей штата Орегон, которые отказали в выплате пособия по безработице сотруднику аптеки, который

употреблял наркотическое вещество. Употребление данного наркотического вещества предусматривалось вероисповеданием Аборигенной американской церкви, к которой он относился. Употребление наркотического вещества, в свою очередь, нарушало законы штата.). Впоследствии выявились противоречия в подходах к ряду вопросов между Конгрессом и Верховным судом (См.: Будылин С. This is America: Дело о богопротивной пилюле URL: [https://zakon.ru/blog/2017/3/27/this\\_is\\_america\\_delo\\_o\\_bogoprotivnoj\\_kontracercpii](https://zakon.ru/blog/2017/3/27/this_is_america_delo_o_bogoprotivnoj_kontracercpii) (дата обращения: 26.06.2017), что подтверждает, например, признание судьями высшей судебной инстанции закона RFRA неконституционным по отношению к законодательству штатов.

Закон об использовании земли для религиозных целей и лицах, содержащихся в специализированных учреждениях (Religious Land Use and Institutionalized Persons Act of 2000 – RLUIPA) в целом восстанавливали положения RFRA для властей штатов. Важно заметить, что новое законодательство запрещало властям всех уровней, с некоторыми оговорками, вводить ограничения на землю, если это существенно затрудняло религиозные службы. Можно выделить также Акт о свободе исповедания американской индийской религии (American Indian Religious Freedom Act of 1978 – AIRFA).

Свобода слова и свобода религии в конституционном законодательстве, общем прецедентном и статутном праве находят отражение в качестве самостоятельных величин. Область применения правовых норм относительно данных категорий регулируется соответствующими юридическими процедурами. Процесс разрешения юридических противоречий при этом формализован, соответствует установленному регламенту. Для регулирования противоречий этического характера такие механизмы не прописаны – этику проблематично регламентировать. В данном случае модель разрешения конфликтов, связанных со злоупотреблением свободой слова, нарушением чувств верующих и т.д., как правило, формируется самим обществом, получает одобрение общественных институтов.

В настоящее время широко применяется на практике и получил серьезное теоретическое обоснование подход, связанный с применением журналистским сообществом кодексов этики. Этот пример расценивается экспертами, как достойный внимания [6, р. 276]. В Соединенных Штатах Америки разработка этических кодексов имеет давние традиции. Несколько общенациональных документов были приняты еще в начале XX столетия. Они принимаются на уровне отдельных редакций, компаний, объединений (American Auto Racing Writers & Broadcasters

Association, American Society of Newspaper Editors, Association of Health Care Journalists Statement of Principles, Associated Press Managing Editors, College Media Advisers и др.). Недостатком кодексов является отсутствие в них должного внимания подходам к освещению темы религии: эти вопросы прописаны кратко или такая информация вообще не включена (исключением могут быть документы, непосредственно посвященные освещению религиозной тематики, например, рекомендации организации "International Association of Religion Journalists" (См.: Writing on religion in the digital age. URL: <https://www.theiarj.org/religion-resources/writing-on-religion-in-the-digital-age/>). Понятно, что такого рода документы имеют ограниченный характер, их действие распространяется только на структуры, которыми они одобрены. Данные кодексы также не имеют юридической силы.

Смягчению этических противоречий, о которых идет речь, может способствовать теория толерантности, также получившая обоснование в исследовательской литературе [13]. Но пока обсуждение этих идей редко выходит за рамки проектов и концепций.

Подводя итоги, можно заметить, что нормы Первой поправки к американской конституции, касающиеся свободы слова и свободы религии, подкрепляются судебными прецедентами и законодательными актами. При реализации этих положений проявляются противоречия между категориями «свобода слова» и «свобода религии», имеющие юридический и морально-этический характер. Решение вопроса в юридическом аспекте регламентировано соответствующими процедурами. Среди подходов, призванных смягчить этические проблемы, можно выделить применение этических кодексов и популяризацию идей толерантности. При этом следует понимать, что эффективность регулирования этических противоречий во многом зависит от уровня развития общественных институтов и характера разделяемых обществом ценностей. Данный вопрос требует дальнейшего поиска алгоритмов решения существующих противоречий как в юридическом, так и в морально-этическом аспектах.

## Резюме:

В Первой поправке к конституции Соединенных Штатов Америки заложено несколько, пусть и условных, противоречий, которые стали предметом исследования в данной статье. К ним следует отнести – конфликт категорий «свобода слова» и «свобода религии», проявлением которого могут стать реальные социальные противостояния. Данный конфликт заключается в том, что критические или ироничные высказывания, подпадающие под защиту законов о свободе слова, могут оскорблять чувства верующих и оцениваться крайне негативно с точки зрения принятых обществом этических норм. При этом границы свободы слова, которые определяются религией и юридическими нормами светского государства, могут существенно различаться. Еще одно противоречие Первой поправки состоит в том, что ее положения устанавливают свободу религии, и вместе с тем «запрещают любой государственный акт или действие, способствующее установлению какой-либо религии».

Юридический аспект проблемы рассматривается в контексте конституционного, общего прецедентного и статутного права, где проявляются идеи Первой поправки к американской конституции. Этику проблематично регламентировать, в силу этого при анализе этического аспекта предлагается исходить из того, что модель разрешения конфликтов, как правило, формируется самим обществом, получает одобрение общественных институтов.

В заключении статьи отмечается, что юридическое решение вопроса регламентировано соответствующими процедурами. Среди подходов, призванных смягчить этические проблемы, можно выделить применение этических кодексов и популяризацию идей толерантности. При этом следует понимать, что эффективность регулирования этических противоречий во многом зависит от уровня развития общественных институтов и характера разделяемых обществом ценностей.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Николаев Б. Взаимоотношение высшей школы и религии в практике Верховного суда США // Религия и право. 2008. № 2 (45). С. 34-38. URL: [http://www.sclj.ru/news/detail.php?SECTION\\_ID=208&ELEMENT\\_ID=1950](http://www.sclj.ru/news/detail.php?SECTION_ID=208&ELEMENT_ID=1950) (дата обращения: 26.08.2017).
2. Рейчли Дж. Свобода совести и толкование первой поправки к Конституции США. URL: <http://www.hrights.ru/text/b8/Chapter1.htm> (дата обращения: 26.08.2017).
3. Шумилов В.М. Правовая система США. М.: Международные отношения, 2013. 408 с.
4. Coase R. Advertising and Free Speech // The Journal of Legal Studies. 1977. Vol. 6, No. 1. P. 1-34.
5. Cooper J. Freedom of Speech and Philosophical Citizenship in Spinoza's Theologico-Political Treatise // Law, Culture and the Humanities. 2006. Vol. 2. P. 91-114.
6. Harkness S., Magid M., Roberts J., M. Richardson. Crossing the Line? Freedom of Speech and Religious Sensibilities // PS: Political Science & Politics. 2007. Vol. 40, Issue 2. P. 275-278. DOI: <https://doi.org/10.1017/S1049096507070436>.
7. Helwig C. The Role of Agent and Social Context in Judgments of Freedom of Speech and Religion // Child Development. 1997. Vol. 68, No. 3. P. 484-495.
8. Jelen T., Lewis A., Djupe P. Freedom of Religion and Freedom of Speech: The Effects of Alternative Rights Frames on Mass Support for Public Exemptions // Journal of Church and State. Published: 19 January 2017 (accessed: 25.08.2017). DOI: <https://doi.org/10.1093/jcs/csw101>.
9. Levy L. Freedom of Speech in Seventeenth-Century Thought // The Antioch Review. 1999. Vol. 57, No. 2. Essays: Personal & Political. P.165-177.
10. March A. Speech and the Sacred: Does the Defense of Free Speech Rest on a Mistake about Religion? // Political Theory. 2012. Vol. 40, No. 3. P. 319-346.
11. Noorani A. Free Speech and Religion // Economic and Political Weekly. 2009. Vol. 44, No. 23. P. 17-19;
12. Richards D. Toleration and Free Speech // Philosophy & Public Affairs. 1988. Vol. 17, No. 4. P. 323-336.
13. Smith S. The Restoration of Tolerance // California Law Review. 1990. Vol. 78, No. 2. P. 305-356.

**Bykov A.Yu.**  
Cand. polit. Sci.  
Saint Petersburg State University  
Saint Petersburg, Russia  
zarsmi@gmail.com

### **FREEDOM OF SPEECH VS. FREEDOM OF RELIGION: ETHICAL AND JURIDICAL DILEMMAS OF APPLICATION OF NORMS BY THE FIRST AMENDMENT TO THE UNITED STATES CONSTITUTION**

The paper discusses the contradictions that arise during the process of implementation of the principles of freedom of speech and freedom of religion in the United States of America. The legal and moral-ethical aspects of the problem are singled out; approaches to its solution are analyzed. The solution of the problem in the legal aspect is regulated by any procedures. In the context of ethics the codes of journalistic ethics and the principles of tolerance are considered. The author notes that the effectiveness of the regulation of ethical contradictions mostly depends on the development of public institutions and the nature of the society values.

**Keywords:** freedom of speech, freedom of religion, United States, First Amendment to the United States Constitution, ethical and juridical dilemmas.

**Resume:** There are several contradictions in the First Amendment to the Constitution of the United States of America that have become the subject of the research. These contradictions include the conflict of the categories "freedom of speech" and "freedom of religion". The consequence of this conflict may be real social confrontation. The conflict is developed in the fact that critical or ironic statements can insult the feelings of believers and can be assessed extremely negatively in terms of socially accepted ethical norms. At the same time, the limits of freedom of speech, which are determined by religion and the legal norms of a secular state, can be different. Another contradiction of the First Amendment is that its statements are establish the freedom of religion, and "prohibit any act or act conducive to the establishment of any religion" at the same time.

The juridical aspect of the problem is considered in the context of constitutional law, case law and statutory law. The ideas of the First Amendment to the American Constitution are appeared there. Ethics is an area that is problematic to regulate. When the ethical aspect is analyzed, it is important to note that the conflict resolution model, as a rule, is formed by the society itself and approved by the public institutions.

In the conclusion of the article it is noted that the solution of the problem in the legal aspect is regulated by any procedures. In the context of ethics the codes of journalistic ethics and the principles of tolerance are considered. The author notes that the effectiveness of the regulation of ethical contradictions mostly depends on the development of public institutions and the nature of the society values.

#### **Literature:**

1. Nikolaev B. Vzaimootnoshenie vysshej shkoly i religii v praktike Verhovnogo suda SShA // *Religiya i pravo*. 2008. № 2 (45). S. 34-38. URL: [http://www.sclj.ru/news/detail.php?SECTION\\_ID=208&ELEMENT\\_ID=1950](http://www.sclj.ru/news/detail.php?SECTION_ID=208&ELEMENT_ID=1950) (data obrashheniya: 26.08.2017).
2. Rejchli Dzh. Svoboda sovesti i tolkovanie pervoj popravki k Konstitucii SShA. URL: <http://www.hrights.ru/text/b8/Chapter1.htm> (data obrashheniya: 26.08.2017).
3. Shumilov V.M. Pravovaya sistema SShA. M.: Mezhdunarodnye otnosheniya, 2013. 408 s.
4. Coase R. Advertising and Free Speech // *The Journal of Legal Studies*. 1977. Vol. 6, No. 1. P. 1-34.
5. Cooper J. Freedom of Speech and Philosophical Citizenship in Spinoza's Theologico-Political Treatise // *Law, Culture and the Humanities*. 2006. Vol. 2. P. 91-114.
6. Harkness S., Magid M., Roberts J., M. Richardson. Crossing the Line? Freedom of Speech and Religious Sensibilities // *PS: Political Science & Politics*. 2007. Vol. 40, Issue 2. P. 275-278. DOI: <https://doi.org/10.1017/S1049096507070436>.
7. Helwig C. The Role of Agent and Social Context in Judgments of Freedom of Speech and Religion // *Child Development*. 1997. Vol. 68, No. 3. P. 484-495.
8. Jelen T., Lewis A., Djupe P. Freedom of Religion and Freedom of Speech: The Effects of Alternative Rights Frames on Mass Support for Public Exemptions // *Journal of Church and State*. Published: 19 January 2017 (accessed: 25.08.2017). DOI: <https://doi.org/10.1093/jcs/csw101>.
9. Levy L. Freedom of Speech in Seventeenth-Century Thought // *The Antioch Review*. 1999. Vol. 57, No. 2. Essays: Personal & Political. P.165-177.
10. March A. Speech and the Sacred: Does the Defense of Free Speech Rest on a Mistake about Religion? // *Political Theory*. 2012. Vol. 40, No. 3. P. 319-346.
11. Noorani A. Free Speech and Religion // *Economic and Political Weekly*. 2009. Vol. 44, No. 23. P. 17-19;
12. Richards D. Toleration and Free Speech // *Philosophy & Public Affairs*. 1988. Vol. 17, No. 4. P. 323-336.
13. Smith S. The Restoration of Tolerance // *California Law Review*. 1990. Vol. 78, No. 2. P. 305-356.